

The background is a light beige color with a subtle texture. It is decorated with several clusters of realistic-looking roses in shades of light brown and beige. The roses are positioned in the top-left, top-right, and bottom-right corners. There are also faint, swirling white lines and small white dots scattered across the background, giving it a delicate, artistic feel.

Чай в жизни Англии

Проектная работа

Автор: учащаяся 9 «Б» класса

МОУ

«Медновская СОШ»

Матвеева Екатерина

Where there is tea, there is hope
**Где чай, там
надежда**

Сэр Артур



Актуальность

Актуальным проектом

на сегодняшний день является владения иностранным языком и национально-культурной составляющей. Она предполагает знание моделей общения, образов и символов национальных культур, речевых и поведенческих клише. Для изучающих культуру Британии - это актуально



Цель

исследования:
Обобщить информацию о
английских чайных традициях и
поиск их отражения в английской
лингвокультуре



Задачи :

1. Изучить лингвострановедческую и публицистическую литературу по теме проекта.
2. Найти имеющиеся в английском языковом фонде пословицы, идиомы, высказывания известных представителей англосаксонской культуры по «чайной» тематике.
3. Найти примеры «чайной» тематики в английской художественной литературе.
4. Собрать английские слова на тему « чай » в один чайный словарь.
5. Обобщить полученную информацию и сделать выводы.

Гипотеза

Если чаепитие в Англии превратилось в одну из самых живучих национальных традиций, то ее «следы» можно найти в истории, художественной литературе, языке (пословицах, идиомах, высказываниях выдающихся представителей англосаксонской культуры).

ЧАЙ КАК АНГЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ НАПИТОК

Неотъемлемой частью королевства стала и «прекрасная чашечка чая», или, как говорят англичане, «*a nice cup of tea*». Чашку чая здесь награждают и другими не менее хвалебными эпитетами: «оживляющая» (*reviving*) или «освежающая» (*refreshing*)



ЧАЙ КАК АНГЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ НАПИТОК

*Любовь к традиции никогда не делает
нацию слабее; на самом деле она укрепляет
народы в час опасности.*



Уинстон



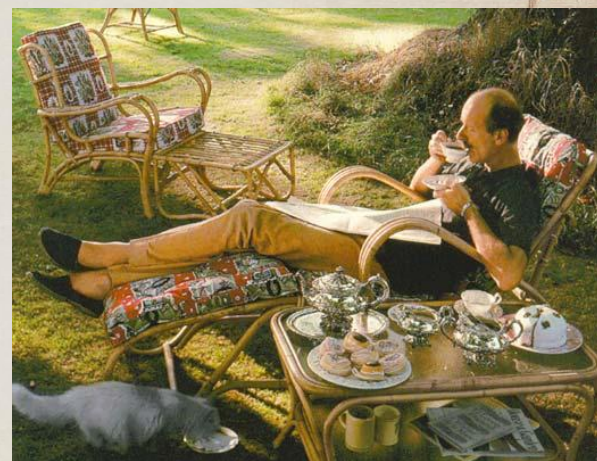
ЧАЙ КАК АНГЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ НАПИТОК

Согласно статистике, на чай приходится 40% от всей жидкости, выпиваемой в Британии. Ежедневно англичане выпивают 165 миллионов чашек чая (не менее 6 чашек в день), при этом 98 % жителей пьют чай с молоком и только 30 % добавляют в чай сахар. 86 % чая выпивается дома и только 14% — вне его. По данным все той же статистики, сегодня Британия потребляет чай на 50% индийский, на 30% - цейлонский, 10% приходится на южноафриканский.



ЧАЙ КАК АНГЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ НАПИТОК

Главным секрет успеха «китайского листа», покорившего Англию, заключается в характере самих англичан.



ЧАЙ КАК АНГЛИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ НАПИТОК



Чай уместен везде
и всегда



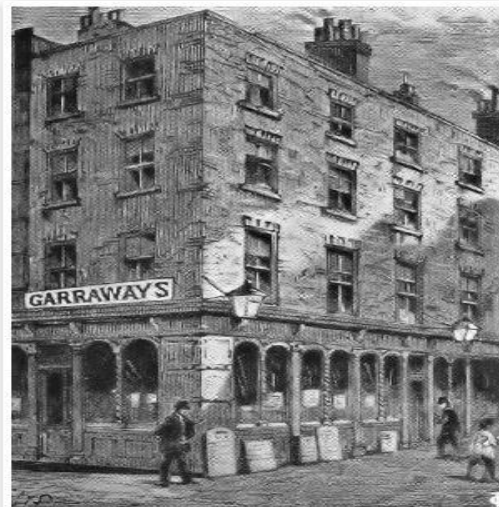
ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

XVII век , первая



Катарина
Браганская,
португальская
принцесса, жена
английского
короля Карла II

Garway's Coffee House



ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

XVII век, вторая

половина

Чай в закрытых мужских
клубах



ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

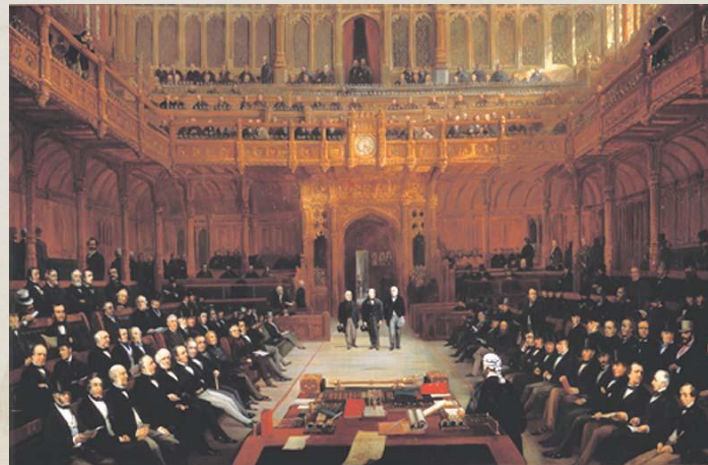
XVIII

Век

В Лондоне открывается
первый чайный магазин
«Золотой лев»



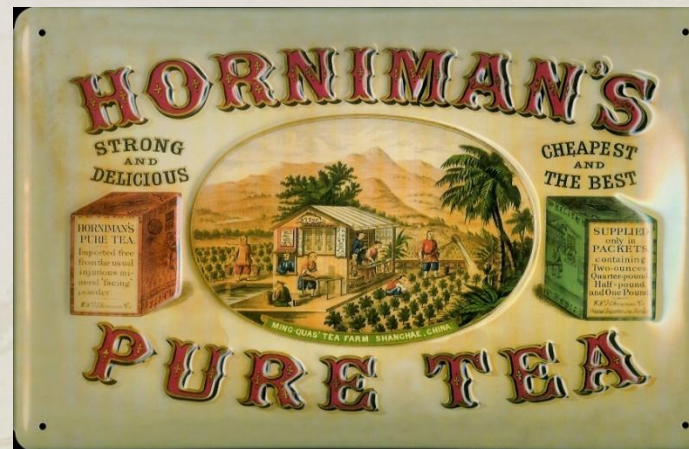
Английский
парламент принимает
«Чайный закон»



ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

XIX век

Изобретена первая чайная коробочка



ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

XIX век

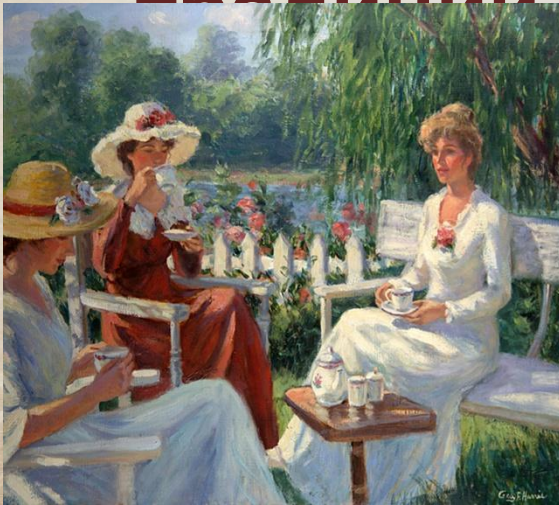


Анна, герцогиня
Бедфорд,
вводит
в моду среди
аристократии
послеполуденн
ый чай
(*afternoon tea*)

ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЧАЯ

XX век

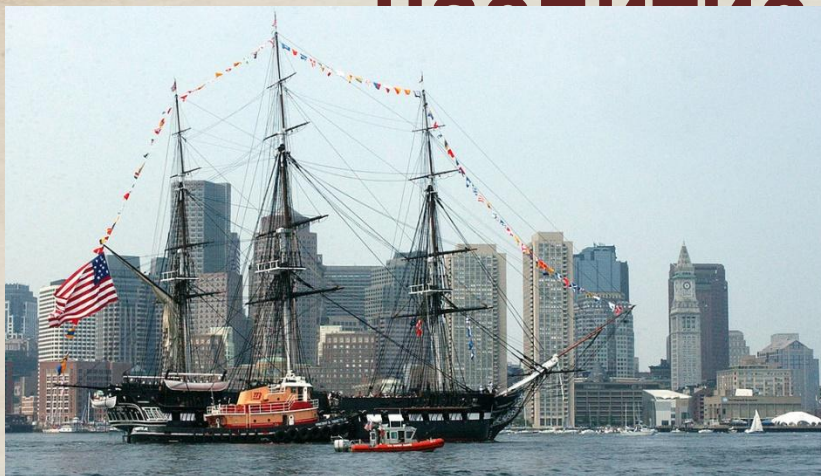
Сохранение
традиций



Бостонское разделение 16 декабря 1773 года



Бостонское



Музей – корабль
в Бостоне



«ЧАЙНЫЙ СЛЕД» В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЯЗЫКЕ

Tea is a huge world placed into a small cup

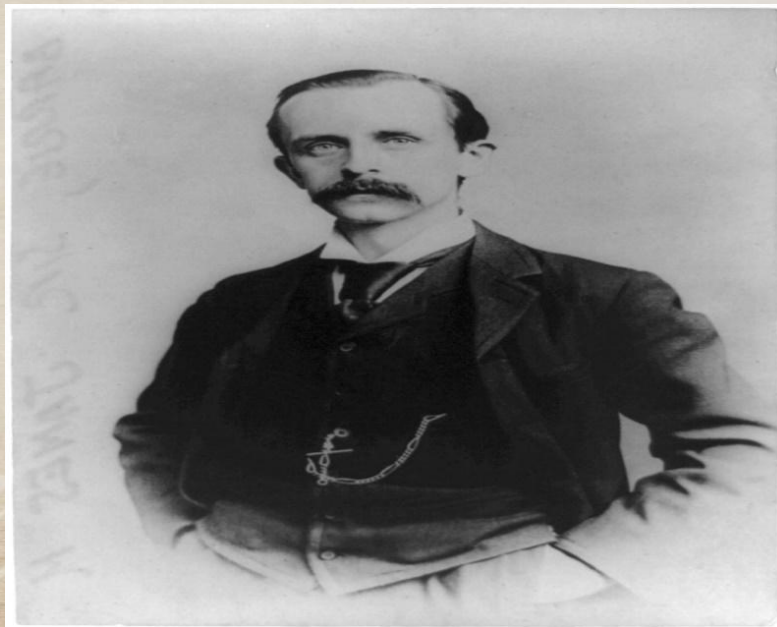
Чай – это огромный мир помещенный в маленькую чашку

Сэмюэл Джонсон, английский



«ЧАЙНЫЙ СЛЕД» В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЯЗЫКЕ

Джеймс Барри



«Чего они больше хотят –
чая или приключений»
«Сначала чаю,



«ЧАЙНЫЙ СЛЕД»

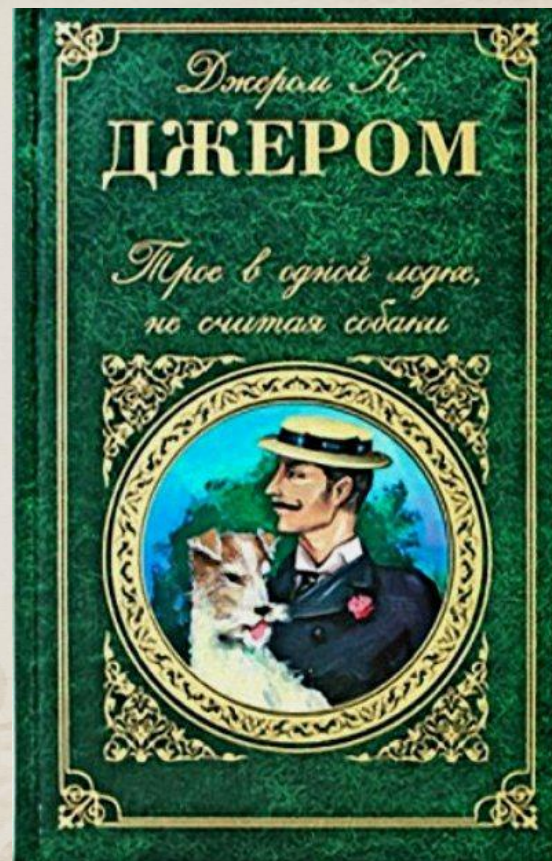
В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЯЗЫКЕ

Льюис
Кэрролл



«ЧАЙНЫЙ СЛЕД» В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЯЗЫКЕ

Джером Клапка
Джером



ЧАЙ и АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Идиоматические

выражения

cup of tea — нечто предпочтительное,

~~любимое~~ **дословно** «чья-либо чашка чаю»

Перевод - Нечто приятное, знакомое,
приходящееся по вкусу



not one's cup of tea — нечто чуждое

Дословно «не чья-либо чашка чаю»

Перевод - «Не мой конек», «не мое»



ЧАЙ и АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Идиоматические

выражения

tea party — 1) безумная вечеринка 2) простое и приятное событие

Дословно - «чаепитие»

Перевод:

1. Буйная, шумная, «безбашенная» вечеринка

2. Легкое и приятное событие, не вызывающее

опасений и волнений *tempest in a teacup* буря в стакане

воды

Дословно - «буря в чайнике»

Перевод - много шума, а драки н



ЧАЙ и АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Идиоматические выражения

not for all the tea in China — ни за что на свете

Дословно - «да ни за весь чай в Китае»

Перевод - Ни за какую цену, ни за какие коврижки. никогда в жизни



ЧАЙ и АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Пословицы на « чайную »

тему:

*« Seven cups of tea make you up in the morning;
nine cups will put you to sleep at night »*

(«Семь чашек чая заставят тебя проснуться утром,
девять чашек усыпят тебя вечером»)

« Three comforts of old age: fire, tea and tobacco »

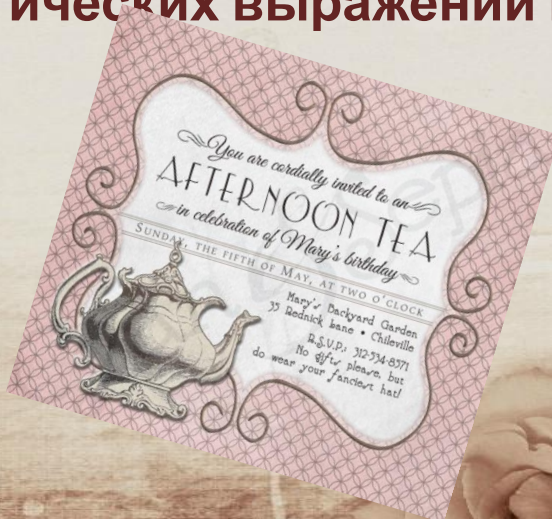
(«Три утешения старости: огонь, чай и табак»)

« Tea must be strong, hot, and sweet like woman's kiss »

(«Чай должен быть крепким, горячим и сладким,
как поцелуй женщины»)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

1. Чай – часть английской истории и культуры . Став массовым напитком Англии, чай превратил ее величайшую чайную державу.
2. Популярность чая в быту нашла свое широкое отражение в английской литературе, языке.
3. Чай стал источником возникновения целого ряда идиоматических выражений и пословиц.



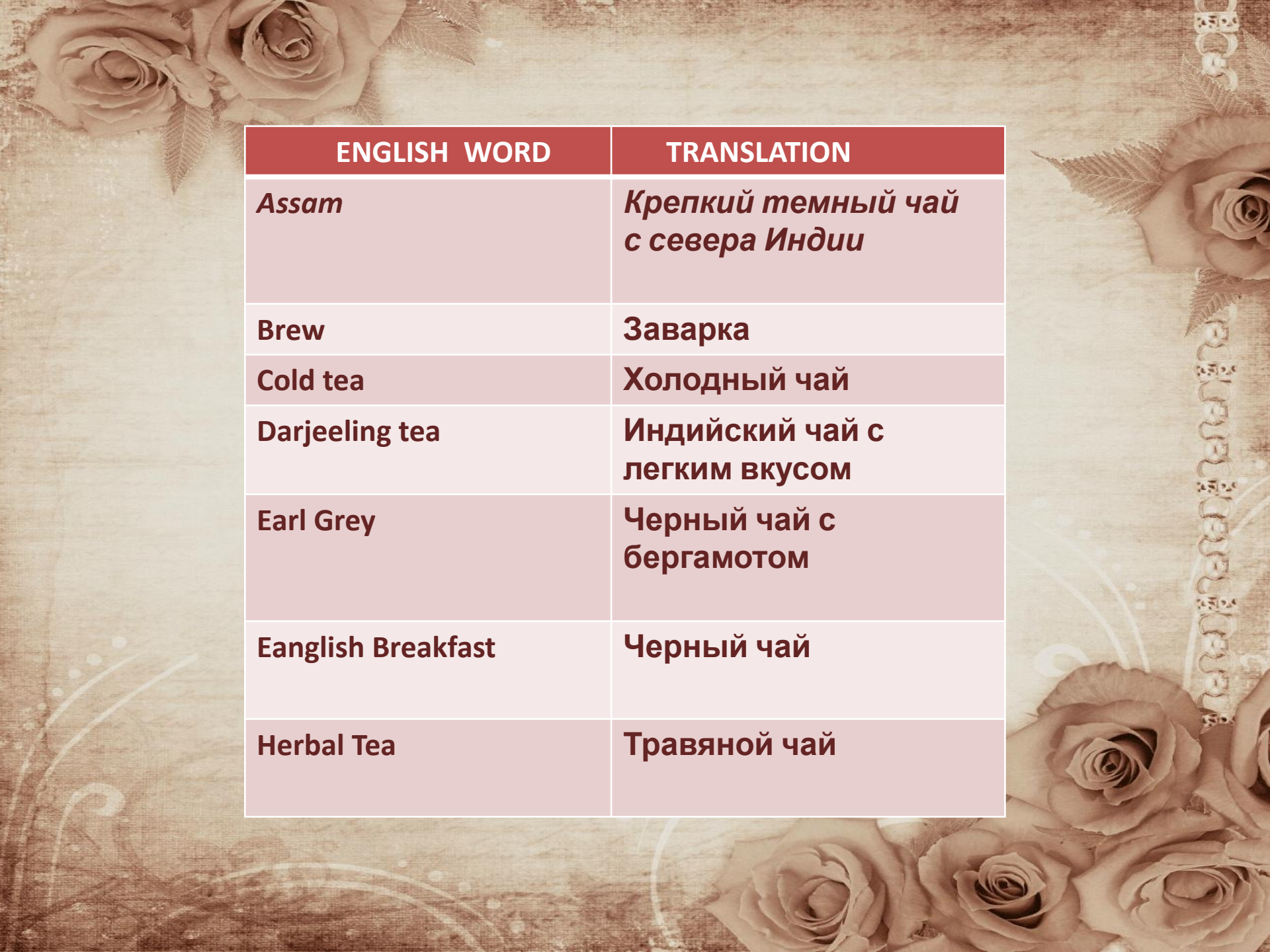
ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

В Англии **ВСЁ** «вертится»
вокруг чашечки чая!



ЧАЙНЫЙ СЛОВАРЬ

love



ENGLISH WORD	TRANSLATION
<i>Assam</i>	<i>Крепкий темный чай с севера Индии</i>
Brew	Заварка
Cold tea	Холодный чай
Darjeeling tea	Индийский чай с легким вкусом
Earl Grey	Черный чай с бергамотом
Eanglish Breakfast	Черный чай
Herbal Tea	Травяной чай

The background is a warm, textured beige color. It features several clusters of realistic-looking roses in shades of light brown and cream. In the top left, there are two roses. In the top right, there is one rose. In the bottom right, there is a larger cluster of four roses. The word "love" is written in a large, elegant, cursive script in the center of the page, partially obscured by the roses. The overall aesthetic is romantic and vintage.

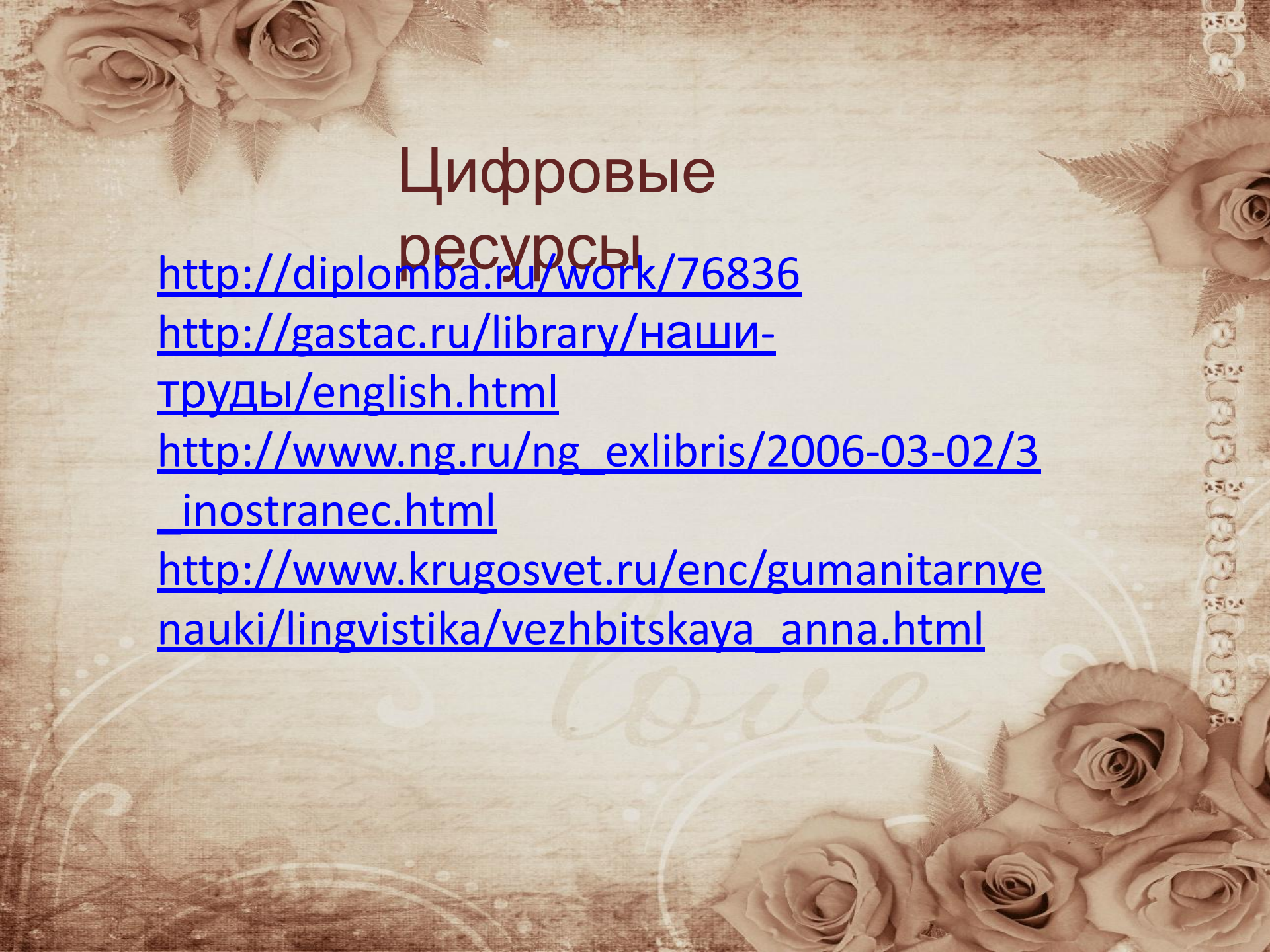
Цифровые ресурсы

<http://fenglish.ru/bbc-the-teacher-tea-idioms-chain-ye-frazy-na-anglijskom/>

http://www.anglomania.org/2011/01/blog-post_10.html

<http://www.24english.ru/english-reading/idioms>

<http://www.native-english.ru/expressions/>



Цифровые ресурсы

<http://diplomba.ru/work/76836>

<http://gastac.ru/library/наши-труды/english.html>

http://www.ng.ru/ng_exlibris/2006-03-02/3_inostranec.html

http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/vezhbitskaya_anna.html